

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$3,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

LOTERIA

El sábado, **7 de agosto**. Habrá venta de comida En el Salón Schuckenbrock de 3:00 a 6:00 PM Un juego gratis para aquellos que traigan su certificado de vacuna. Que vengan todos vestidos en estilo Mexicano.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$3,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

LOTERIA

On Saturday, **August 7**. Food will be sold. In Schuckenbrock Hall from 3:00 to 6:00 PM. One game free for those who present a vaccination certificate. Come dressed in Mexican-style costume.

Cómo ayudar a los migrantes y refugiados

Para ayudar a los y refugiados de Centroamérica y otros países a medida que llegan a los EE. UU. pueden obtener información sobre cómo hacerlo: Caridades Católicas del Valle del Río Grande en San Juan al (956) 702-4088

How to Help Migrants and Refugees

To aid refugees from Central America and other countries as they arrive in the United States you may get information on how to do so by calling: Catholic Charities of the Rio Grande Valley in San Juan at (956) 702-4088

ADORACIÓN

El jueves después de la Misa de las 6:30 PM hasta las 8:30 PM, se lleva a cabo la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento.

ADORATION

This Thursday after the 6:30 PM Mass until 8:30 PM, we have the Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament.

ESTA SEMANA /THIS WEEK

Dom/Sun	MISAS DOMINICALES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:00 PM Comunidad San Eugenio: Casita, Dcno. Jesús y C. Hernández 956.459.7324 7:30 PM Conquistando: Salón Schuckenbrock, Rogelio Córdova, 956.551.7854
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 6:30 PM Comunidad Angel: Casita 6:30 PM Comunidad Padre Allan: Oficina, Salón B 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: (San Juan María Vianney) Iglesia 6:30 PM Comunidad Camino, Verdad, y Vida: Oficina, Salón B 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.71367
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:15 PM Adoración del Santísimo Sacramento: Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: (Fiesta de la Transfiguración del Señor) Iglesia 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Sab/Sat	3:00 PM Lotería: Salón Schuckenbrock 5:00 PM MASS: Church Building 7:00 PM Confesiones: Iglisis / Confessions: Church Building

ATENCIÓN PADRES Y MADRES

Inscripciones para doctrina, la Primera Comunión y la Confirmación serán **todos los domingos de septiembre**, en el Salón de la Oficina Parroquial de las 9:00 AM a las 12:00 PM. Favor de traer la copia de Certificado de Bautizo. Si su niño(a) no está bautizado(a), traiga una copia de Acta de Nacimiento. El costo de entrar es de \$25 por cada estudiante.

ATTENTION PARENTS

Registrations for Communion, Confirmation, and Religious Education will be all **Sundays of September** in the Parish Office Hall from 9:00 AM – 12:00 PM. Please bring a copy of your child's Baptism Certificate. If your child is not baptized, please bring a copy of the Birth Certificate. There is a \$25.00 registration fee per student.

EL SANTO ROSARIO

Cada día de lunes a viernes a las **5:45 PM** en la capilla de la iglesia rezamos el Santo Rosario.

THE HOLY ROSARY

Every day from Monday to Friday at **5:45 PM** in Chapel in the church, we pray the Holy Rosary.

BAUTISMOS

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin.

Para más información, favor de llamar al **831-9923**

BAPTISMS

Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin

For more information, please call **831-9923**

THE CHOSEN

Puede ver los episodios sin cargo en la aplicación móvil. Puede obtenerla aquí: www.thechosen.tv/app o buscar "The Chosen" en la Apple Store o Google Play. Después de descargar la "app", ábrela y haga clic "Episode 1". En la próxima página haga clic en el botón "Watch Now". En la pantalla haga clic en "Audio and Subtitles". Haga clic en "Spanish" y "Done". Desde la aplicación, puede transmitir los episodios a su televisión usando otro dispositivo, como Roku, Apple tv, Fire TV, Android Tv o Chromecast: Haga clic en las palabras " Send to TV"

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, 07/31/21, 5:00 PM
† Eleana Gómez

Domingo, 08/01/21

8:30 - 54° Aniversario Matrimonial
Jesús y Amalia Álvarez
- A/G a la Virgen María
† Eduardo Reyna
† Ricardo González Rodríguez
† Melissa Hinojosa
† Refugio de la Fuente
† Dolores de la Fuente
† Israel de la Fuente
† Martha de la Fuente
† Alejandrina Rodríguez
† Fortunato Pacheco

11:00 - Por la Salud de Isaiás Hernández
† Elvira D. Sáenz - 22° Aniv.
† Juan José Sáenz - 2° Aniv.

† Joel Arturo Peña
† Anacleto Pineda
† Simona de la Cruz
† María Rodríguez
† Lidia Perales
† Liberato Márquez
† Humberto Ramírez
† Manuel Aguilar
† Irene Bravo
† Carlos de la Fuente
† Isidra Conde
† María Guadalupe Jaramillo
† Guadalupe Salas
† Animas del Purgatorio

5:00 - Intención de los Oblatos

Lunes, 08/02/21, 6:30 PM - los Oblatos

Martes, 08/03/21, 6:30 PM - los Oblatos

Miércoles, 08/04/21, 6:30 PM

† Ramon Mendoza

Jueves, 08/05/21, 6:30 PM - los Oblatos

Viernes, 08/06/21, 6:30 PM - los Oblatos

Collections		
07/24/21	5:00 PM	\$385.00
07/25/21	8:30 AM	\$788.00
07/25/21	11:00 AM	\$746.50
07/18/21	5:00 PM	\$454.00
07/19-07/23/21	Masses	\$256.78
Donations		\$500.00
Events		\$000.00
(-11.5% Parish Assessment		-\$359.98)
Total		\$2,770.30

Capital Campaign (Jul) \$3,946.58
Seminary Education (Total) \$1,308.89

May Expenses \$22,403.26
May Income \$24,205.95

Jul Loan Amount \$316,686.96
Jun Property Insurance \$2,529.44

HORARIO DE MISAS

Sábado Saturday **5:00 PM** (English)

Domingo Sunday **8:30 AM** (Español)
11:00 AM (Español)
5:00 PM (Español)

Lunes Monday **6:30 PM** (Español)

Martes Tuesday **6:30 PM** (Español)

Miércoles Wednesday **6:30 PM** (Español)

Jueves Thursday **6:30 PM** (Español)

Viernes Friday **6:30 PM** (Español)

Confesiones/Confessions
Sábado/Saturday
7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos